

## GENERAL

This installation and maintenance instruction sheet of the solenoid is a general supplement to the particular I&M sheet for the valve. The identification is made by prefix NF/WSNF to the catalogue number (FN/FS insertion for the global codification). Always use both I&M sheets for installing and maintaining the solenoid valve.

## DESCRIPTION

The solenoid valves are designed in accordance with annex II of the European Directive 2014/34/EU and IECEx scheme: IECEx 02, EC type examination certificate LCIE 00ATEX6008X and IECEx certificate LCI 07.0015X are in compliance with international and European standards:

### ATEX      IECEx

EN ISO 80079-36	
EN ISO 80079-37	
EN 60079-0	IEC 60079-0
EN 60079-1	IEC 60079-1
EN 60079-31	IEC 60079-31

### Classification:

II 2G Ex db IIC T<sup>\*</sup> Gb  
II 2D Ex tb IIIC T<sup>\*\*</sup> Db IP66/67

## INSTALLATION

ASCO™ components are intended to be used only within the technical characteristics as specified on the nameplate. Changes to the equipment are only allowed after consulting the manufacturer or its representative. These solenoid valves are intended for installation in potentially explosive atmospheres, Group IIA/IIIA, IIB/IIB or IIC/IIIC gases, vapors, mists or dusts (Group G/D, category 2). The surface temperature classification depends on wattage and ambient temperature which are stated on the nameplate. Depending

on the ambient temperature/wattage, a heat resistant cable, suitable for temperature as indicated on the nameplate, must be used.

### ELECTRICAL INSTALLATION

Wiring must comply with local and national regulations of explosion proof equipment. For the cable/conduit entry, the enclosure is provided with a 1/2" NPT or M20x1,5 threaded hole. Entry of external conductors and cables must be through properly installed and suitable certified flameproof cable entry devices. To make connection to the coil terminals, remove solenoid cover. Strip the outer insulation of the cable over approx. 150 mm and the insulation from the leads over 8 mm. Insert wires through the cable gland and connect wires to the terminals of the coil. Connect cable ground wire to the internal ground terminal. Keep some slack in the leads between cable entry and coil to avoid excessive strain on the leads. Assemble the cable gland and tighten the elastomer compression seal so that it fits tightly around the cable. When the set screw is unscrewed, the solenoid can be rotated 360° to select the most favorable position for the cable entry. Close the enclosure and tighten 4 cover screws securely to torque indicated. The solenoid housing is provided with an external connection facility for an earthing or bonding conductor.

### CAUTION

Electrical load must be within the range stated on the nameplate. Failure to stay within the electrical range of the coil rating results in damage to or premature failure of the coil. It will also invalidate the approval. If the solenoid is used in a dust environment, the risk of electrostatic discharge shall be avoided. WARNING: It is not permitted to have the solenoid cover removed by unauthorized personnel.

The spigot of the solenoid cover and the bore in the solenoid housing constitute the tightly tolerated flamepath of the flameproof solenoid. When removing or re-assembling the solenoid cover, utmost care should be taken to avoid any damage to either the spigot or the bore. The flameproof joints are not intended to be repaired. Do not paint these surfaces. However, corrosion inhibiting grease, such as petroleum or soap-thickened mineral oils, may be applied to joint surfaces before assembly. The grease, if applied, shall be of a type that does not harden because of ageing, does not contain an evaporating solvent and does not cause corrosion of the joint surfaces.

### SPECIAL CONDITION FOR SAFE USE

Solenoid valve may be used only with an ambient temperature range as stated on the nameplate.

### SOLENOID/VALVE (DIS)-ASSEMBLY

Tighten the set screw, (un)screw the complete solenoid (from/to) the valve by means of a hookspanner.

For additional information visit us at: Emerson.com/ASCO

## SERVICE

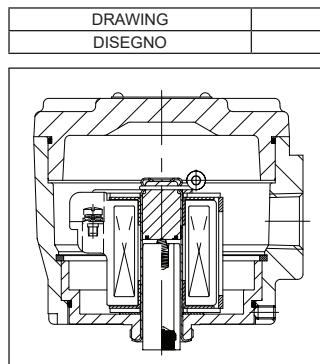
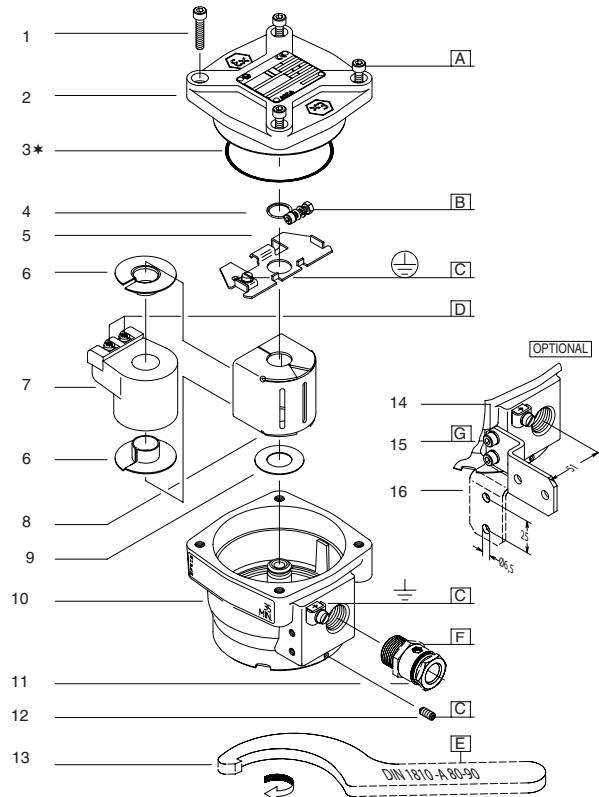
To prevent the possibility of personal or property damage, do not touch the solenoid. It can become hot under normal operation conditions. If the solenoid valve is easily accessible, the installer must provide protection preventing accidental contact.

## MAINTENANCE

Maintenance depends on service conditions. Periodic cleaning is recommended, the timing of which will depend on the media and service conditions. During servicing, components should be examined for excessive wear. A complete set of internal parts is available as a spare parts kit. If a problem occurs during installation/maintenance or in case of doubt please contact Emerson or authorized representative. CAUTION: Before servicing the solenoid valve, turn off electrical power, depressurize

DRAWING	DESSIN	ZEICHNUNG
DISEGNO	TEKENING	

**SERIES NF/WSNF-M12-I**  
(Global Codification Insertion FN/FS)



**CONNECTION / RACCORDEMENT / VERBINDUNG / AANSLUITING / CONNESSIONE 1/2" NPT**

PREFIX NF/WSNF (INSERTION FN/FS)  
PREFIXE NF/WSNF (INSERTION FN/FS)  
PREFIXE NF/WSNF (EINFÜGUNG FN/FS)  
VORSATZ NF/WSNF (EINFÜGUNG FN/FS)  
PREFISSO NF/WSNF (INSERIMENTO FN/FS)  
VOORVOEGSEL NF/WSNF (TUSSENVOEGSEL FN/FS)

**CONNECTION / RACCORDEMENT / VERBINDUNG / AANSLUITING / CONNESSIONE M20x1,5**

PREFIX NEFT/WSNFET (INSERTION FT/FU)  
PREFIXE NEFT/WSNFET (INSERTION FT/FU)  
VORSATZ NEFT/WSNFET (EINFÜGUNG FT/FU)  
PREFISSO NEFT/WSNFET (INSERIMENTO FT/FU)  
VOORVOEGSEL NEFT/WSNFET (TUSSENVOEGSEL FT/FU)

GB	* Supplied in spare part kit
FR	* Livrées en pochette de recharge
DE	* Enthalten im Ersatzteilsatz
IT	* Disponibile nel Kit parti di ricambio
NL	* Geleverd in vervangingsset

### TORQUE CHART

A	7±0,5	62±5
B	1,5±0,2	12±2
C	1±0,2	8±2
D	0,5±0,1	4±1
E	20±3	175±25
F	15±2	135±15
G	4±0,5	35±5

ITEMS	NEWTON.METRES	INCH.POUNDS

valve and vent fluid to a safe area. Do not open the solenoid when energized recently, delay opening for 35 minutes. Solenoid must be fully reassembled as the housing and internal parts complete the magnetic circuit. At screw Nr 1 replacement: use only screws with 700 N/mm<sup>2</sup> minimum tensile strength. In case of any replacement of parts by the user, the traceability of the final product can not be guaranteed by Emerson. Wrong assembly will invalidate the approval.

### SOLENOID/VALVE (DIS)-ASSEMBLY

Tighten the set screw, (un)screw the complete solenoid (from/to) the valve by means of a hookspanner.

For additional information visit us at: Emerson.com/ASCO

DRAWING	DESSIN	ZEICHNUNG
DISEGNO	TEKENING	

GB	DESCRIPTION
1. Screw	10. Housing
2. Cover	11. Cable entry
3. O-ring	12. Set screw
4. Clip	13. Hook wrench
5. Plate	14. Washer, spring (2x)
6. Sleeve	15. Screw (2x)
7. Coil	16. Mounting bracket
8. Yoke	
9. Washer	

FR	DESCRIPTION
1. Vis	10. Boltier
2. Couvercle	11. Entrée de câble
3. Joint torique	12. Vis de l'ensemble
4. Clip	13. Clé à crochet
5. Plaque	14. Rondelle élastique (2x)
6. Gaine isolante	15. Vis (2x)
7. Bobine	16. Support de montage
8. Culasse	
9. Rondelle élastique	

DE	BESCHREIBUNG
1. Schraube	10. Gehäuse
2. Deckel	11. Kabeleinführung
3. Dichtungsring	12. Einstellschraube
4. Klammer	13. Hakenschlüssel
5. Platte	14. Federschleife (2x)
6. Hülse	15. Schraube (2x)
7. Magnetspule	16. Montagehalterung
8. Joch	
9. Scheibe	

IT	DESCRIZIONE
1. Vite	10. Sede
2. Coperchio	11. Ingresso del cavo
3. Anello di ritenuta	12. Vite di fermo
4. Clip	13. Chiave per dadi
5. Targhetta	14. Rondella elastica (2x)
6. Manicotto	15. Vite (2x)
7. Bobina	16. Squadra di fissaggio
8. Giogo	
9. Rondella	

NL	BESCHRIJVING
1. Bout	10. Huis
2. Deksel	11. Kabeldoosje
3. O-ring	12. Stelschroef
4. Bevestigingsclip	13. Haaksluitel
5. Plaat	14. Veerring (2x)
6. Huls	15. Schroef (2x)
7. Spool	16. Montagebeugel
8. Juk	
9. Ring	



**GENERAL**  
Esta hoja de instrucciones de instalación y mantenimiento del solenoide es un complemento general de la hoja de I&M específica de la válvula. La identificación se lleva a cabo mediante el prefijo NF/WSNF en el número del catálogo (FN/FS inserción para la codificación global). Utilice siempre ambas hojas I&M para instalar y dar mantenimiento a la válvula de solenoide.

**DESCRIPCIÓN**

Las válvulas de solenoide están diseñadas según lo indicado en el Anexo II de la directiva europea 2014/34/EU y IECEx 02. El certificado de prueba tipo EC LCIE 00ATEX6008X y el certificado IECEx LCI 07.0015X cumplen con los estándares Europeos e internacionales:

ATEX	IECEx
EN ISO 80079-36	
EN ISO 80079-37	
EN 60079-0	IEC 60079-0
EN 60079-1	IEC 60079-1
EN 60079-31	IEC 60079-31

**Clasificación:**

II 2G Ex db IIC T<sup>4</sup> Gb  
II 2D Ex tb IIIC T<sup>4</sup> Db IP66/67

**INSTALACIÓN**

Los componentes ASCO™ sólo deben utilizarse dentro de las especificaciones técnicas que se especifican en su placa de características. Los cables en el equipo sólo estarán permitidos después de consultar la fábrica de reparación. Estas válvulas de solenoide están diseñadas para su instalación en atmósferas potencialmente explosivas. Grupos IIA/IIA, IIB/IIIB o gases IIC/IIIC, vapores, emisiones de vapor o polvo (Grupo GID, categoría 2). La clasificación de temperatura de la superficie depende de la potencia en vatios y la temperatura ambiente, indicados en la placa de identificación. Dependiendo de la temperatura ambiente/potencia en vatios, debe utilizarse un cable resistente a la temperatura, adecuado a la temperatura, como se indica en la placa de identificación.

**INSTALACIÓN ELÉCTRICA**

El cableado debe cumplir las normativas locales y nacionales de equipos antiflammables. For the cable/conduit entry, the enclosure is provided with a 1/2" NPT or M20x1,5 threaded hole. La entrada de conductores y cables externos debe hacerse mediante dispositivos de introducción de cables a prueba de fugas certificados adecuadamente instalados. Para realizar una conexión con los terminales de la bobina, quite la cubierta del solenoide. Pele el aislamiento externo del cable unos 150 mm y el de los hilos unos 8 mm. Pase los hilos por el prensaestopas del cable y conecte los hilos a los terminales de la bobina. Conecte el hilo de tierra del cable al terminal de tierra interno. Deje los cables y los hilos libres para la instalación del cable y para evitar daños innecesarios en los hilos. Monte el prensaestopas del cable y apriete la junta de compresión elástométrica de modo que se cierre herméticamente alrededor del cable. Al aflojar el tornillo, el solenoide puede girar 360° para seleccionar la posición más adecuada para la entrada del cable. Cierre la carcasa y apriete los 4 tornillos de la cubierta de forma segura según el apriete indicado. La carcasa del solenoide cuenta con conexión externa para toma de tierra o conductor adherente.

**PRECAUCIÓN**

La carga eléctrica debe estar dentro del rango establecido en la placa de características. El no mantenerse dentro del rango eléctrico de clasificación de la bobina puede resultar en daños o fallos prematuros de la misma. También anulará la homologación. Si la electroválvula se utiliza en un entorno con polvo, se deben evitar los riesgos de descargas electrostáticas. ADVERTENCIA: No se permite la retirada de la cubierta del solenoide por personal no autorizado. La espita de la cubierta del solenoide y el taladro del capot metálico del solenoide

forman el recorrido de la llama de tolerancia precisa del solenoide ignífugo. Al retirar o volver a montar la cubierta del solenoide debe tenerse especial cuidado de evitar cualquier daño en la espita o el taladro. Las juntas ignífugas no están diseñadas para ser reparadas. No pinte estas superficies. No obstante, se puede aplicar grasa de inhibición de corrosión, como vaselina, sobre las superficies metálicas con espesores de juntas a las superficies de unión entre del montaje. La grasa si se aplica debe ser de un tipo que no se endurezca con el paso del tiempo, que no contenga disolventes que se evaporen y que no cause corrosión en las superficies de unión.

**CONDICIONES ESPECIALES PARA UN USO SEGURO**  
La válvula de solenoide puede utilizarse únicamente con el intervalo de temperatura ambiente indicado en la placa de características

**SERVICIO**

Para evitar la posibilidad de daños personales o materiales, no toque el solenoide. Puede estar caliente en condiciones de funcionamiento normal. Si la electroválvula es de fácil acceso, el instalador debe prever una protección que impida cualquier contacto accidental.

**MANTENIMIENTO**

El mantenimiento depende de las condiciones de servicio. Se recomienda una limpieza periódica, dependiendo de las condiciones del medio y del servicio. Durante el servicio, los componentes deben ser examinados por si hubiera desgastes excesivos. Si ocurren algunos problemas durante la instalación o mantenimiento, o en caso de dudas, por favor póngase en contacto con Emerson o sus representantes autorizados. PRECAUCIÓN: Antes de dar servicio a la válvula de solenoide, desconecte la alimentación eléctrica, despresurice la válvula y descargue el fluido en una zona segura. No abra el solenoide cuando haya sido recientemente energizado, espere unos 35 minutos para abrirlo. El solenoide debe ser totalmente reinstalado ya que el capot metálico y las piezas internas completan el circuito magnético. Cuando sustituya el tornillo N° 1 utilice sólo tornillos con resistencia a la tracción mínima de 700 N/mm<sup>2</sup>. En el caso de tener que sustituir cualquier pieza por parte del usuario, la posibilidad de control del producto final no puede ser garantizada por parte de Emerson. Un montaje incorrecto invalidará la certificación.

**(DES)MONTAJE DEL SOLENOIDE/VÁLVULA**

Apriete el tornillo de fijación, (des)atornille todo el solenoide (de)en la válvula mediante una llave con ganchos para tuercas cilíndricas.

Para obtener información adicional, visite nuestro sitio Web: Emerson.com/ASCO

**ALLMÄNT**

Detta instruktionsblad för montering och underhåll av magnetspolen är ett allmänt supplement till det särskilda I & S-bladet för ventilen. Identifieringen sker genom prefikset NF/WSNF framför katalognumret (FN/FS infogning för den globala kodning). Använd alltid både monterings- och underhållsbladen för montering av magnetspolens ventil.

**BESKRIVNING**

Magnetspolventilerna är konstruerade enligt bilaga II i Europadirektiv 2014/34/EU och IECEx 02. EC-typgodkning LCIE 00ATEX6008X och IECEx LCI 07.0015X är i enlighet med internationell och Europeisk standard:

ATEX	IECEx
EN ISO 80079-36	
EN ISO 80079-37	
EN 60079-0	IEC 60079-0
EN 60079-1	IEC 60079-1
EN 60079-31	IEC 60079-31

**Klassifikation:**

II 2G Ex db IIC T<sup>4</sup> Gb

II 2D Ex tb IIIC T<sup>4</sup> Db IP66/67

**MONTERING**

ASCO™-komponenter är avsedda att användas endast inom de tekniska förutsättningar som specificeras på namnskytten. Ändringar i utrustningen tillåts endast efter konsultation med leverantören eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig skyddsöverbyggande kontakt. Underhållet beror på servicevilkor. Periodisk rengöring vars schemaläggning kommer att beräknas på medel och servicevilkor rekommenderas. Under service bör komponenterna undersökas så att de inte är alltför slitna. En fullständig uppsättning av interna delar finns tillgängliga som reservdelssätt. Om det uppstår problem under monterning/underhåll eller vid växelmontering kontaktta Emerson eller dess auktorisade representant. SE UP! För service på magnetspolen krävs tillstånd från Emerson. Om magnetspolens ventil är lätt tillgänglig måste den som monterar tillhandahålla godtycklig



## NÁVOD K INSTALACI A ÚDRŽBĚ

Solenoidový ovládací v nevybúšeném provedení  
NF/WSNF-M12-I (Globální Kodifikaci Vložení FN/FS)



### VŠEOBECNÉ

Tento návod k instalaci a údržbě solenoidu je všeobecným doplňkem návodu k instalaci a údržbě konkrétního ventilu. Identifikace je provedena předponou NF/WSNF ke katalogovému číslu (vložení FN/FS v globální kodifikaci). Při instalaci a údržbě solenoidového ventilu použijte vždy obsaženou listy s návody.

### POPIΣ

Elektromagnetické ventily jsou konstruovány podle Dodatku II Směrnice EU 2014/34/EU a IECEx 02. Certifikát typové zkoušky EC LCIE 00ATEX6008X a IECEx LC 07.0015X vyhovují mezinárodním a evropským normám:

### ATEX

EN ISO 80079-36

EN ISO 80079-37

EN 60079-0

### IECEx

IEC 60079-0

IEC 60079-1

IEC 60079-31

IEC 60079-31

aby bylo možné použít aplikovaný na společné plochy. Mazivo, pokud se použije, musí být takového typu, který dlešku stárnutí nezvrdne, neobsahuje rozpouštědla, která se odpařují, a nezpůsobují korozii povrchu klobou.

### ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY PRO BEZPEČNÝ POUŽITÍ

Abi se zabránilo možnosti úrazu osob nebo poškození majetku, nedotýkejte se solenoidu. I za normálních provozních podmínek se solenoid může silně zahřát. Pokud je solenoidový ventil snadno přístupný, musí montér zajistit ochranu před náhodným kontaktem.

### POVOZ

Abi se zabránilo možnosti úrazu osob nebo poškození majetku, nedotýkejte se solenoidu. I za normálních provozních podmínek se solenoid může silně zahřát. Pokud je solenoidový ventil snadno přístupný, musí montér zajistit ochranu před náhodným kontaktem.

### ÚDRŽBA

Údržba závisí na provozních podmínkách. Doporučuje se pravidelné čištění, jehož interval závisí na mědičích a provozních podmínkách. V rámci údržby by měla být prováděna kontrola nadměrného oploštění součástí. Kompletní sada vnitřních dílů je k dispozici jako sada nahradních dílů. Daje-li během instalace/údržby k problémům nebo ke vzniku pochybností, kontaktujte firmu Emerson nebo autorizovaného zástupce. UPOZORNĚNÍ: Pred zahájením servisních prací na solenoidovém ventilu vypněte elektrický průtok. Odstraněte všechny kabely, které vedou do bezpečného prostoru. Po tom byl solenoid mimo provoz, vložte ho do obalového pouzdra. Po vložení vložte všechny kabely zpět do bezpečného prostoru a obalovacího pouzdra. Nejdřív prach (skupina G/D, kategorie 2). Klasifikace povrchové teploty závisí na okolní teplotě, které jsou uvedeny na typovém štítku. V závislosti na okolní teplotě/ příkonu se musí použít žárovzdorný kabel vhodný pro teplotu, která je uvedena na typovém štítku.

### INSTALACE

Komponenty ASCO™ jsou určeny pro použití pouze v rámci technických parametrů uvedených na typovém štítku. Změny zařízení jsou povoleny pouze po konzultaci s výrobcem nebo jeho zástupcem. Toto solenoidové ventily jsou určeny pro instalaci v polohledu výškově prostřílených trubek, kabelů nebo lítinových obalovacích materiálů výšky minimálně 50 mm nad povrchem podlahy. 2). Klasifikace povrchové teploty závisí na okolní teplotě, které jsou uvedeny na typovém štítku. V závislosti na okolní teplotě/ příkonu se musí použít žárovzdorný kabel vhodný pro teplotu, která je uvedena na typovém štítku.

### ELEKTRICKÁ INSTALACE

Elektrická instalace musí využívat místním a státním předpisům pro zařízení v nevybúšeném provedení. Pro vstup kabelu/potrubí je připraveno pouzdro se závitovým otvorem 1/2" NPT nebo M20x1.5. Vstup venkovních vodičů a kabele musí být proveden pomocí řádně namontovaných a náležitě schválených žárovzdorných kabelových průchodek. Abi bylo možno provést připojení ke svorkám cívky, odstraněte kryt solenoidu. Stáhněte asi 150 mm vnější izolace kabelu a 8 mm izolace z vodiče. Protištění dráty kabelovým hrdlem a připojte je ke svorkám cívky. Připojte zemnický vodič k vnitřní zemnické svorce. Ponechejte vodičům určitou volnost mezi kabelovou průchodem a cívku, aby se zabránilo jejich nadměrnému napnutí. Smontujte kabelové hrdlo a utáhněte tlakové řešení z elektromeru tak, aby těsně přilhlo okolo kabelu. Po odšroubování stavečkového sraubu je solenoidem možno odtažit o 360° a vybrat nejvhodnější polohu pro vstup kabelu. Uzávrite pouzdro a bezpečně utáhněte 4 srouby krytu uvedeným momentem. Plášť solenoidu je opatřen vnitřním příponovým mistrem pro zemnicki nebo propojování vodiči.

### UPOZORNĚNÍ

Elektrická záťatka musí být v rozsahu uvedeném na typovém štítku. Nedodržení rozsahu elektrické zatížitelnosti cívky vede k poškození nebo předčasnému selhání cívky. Také uvažte, že riziko vzniku elektrostatického náboje je nutno se vyvarovat. VÝSTRAHA: Není povoleno, aby kryt solenoidu odstraňovala nepovolaná osoba. Čep vika solenoidu a otvor v plášti určují úzce vymezenu dráhu elektrického obohlouku solenoidu v nevybúšeném provedení. Při srmání nebo opětné montáži vika solenoidu je třeba věnovat maximální péči tomu, aby se zabránilo poškození čepu nebo otvoru. Ohnivzdorné spoje nemají být opravovány. Tyto povrchy nenatřejte. Nicméně, antikorozní maziva, jakou jsou vazelína nebo mydlo mazuhštěné minerální oleje, mohou

## INSTRUKCJA MONTAŻU I KONSERWACJI

sterowania ogniodpornego solenoidu  
NF/WSNF-M12-I (Globalnej Kodifikacji Wkładanie FN/FS)

### INFORMACJE OGÓLNE

Niniejsza instrukcja montażu i konserwacji solenoidu stanowi ogólnie uzupełnienie szczegółowej instrukcji montażu i konserwacji zaworu. Oznaczenie tworzy się, umieszczając przedrostek NF/WSNF przed numerem katalogowym (wkładanie FN/FS w globalnej kodifikacji). Podczas montażu i konserwacji zaworu elektromagnetycznego zawsze należy używać obu instrukcji.

### OPIS

Zawory elektromagnetyczne zostały zaprojektowane zgodnie z aneksem II dyrektywy europejskiej 2014/34/EU oraz IECEx 02. Certyfikat badawczy typu EC LCIE 00ATEX6008X oraz certyfikat IECEx LCI 07.0015X są zgodne z międzynarodowymi i europejskimi normami:

### IECEx

EN ISO 80079-36

EN ISO 80079-37

EN 60079-0

EN 60079-1

EN 60079-31

### Klasifikacja:

II 2G Ex db IIC T<sup>\*</sup> Gb

II 2D Ex tb IIC T<sup>\*\*</sup> Db IP66/67.

### INSTALACJE

Komponenty ASCO™ jsou určeny pro použití pouze v rámci technických parametrů uvedených na typovém štítku. Změny zařízení jsou povoleny pouze po konzultaci s výrobem nebo jeho zástupcem. Toto solenoidové ventily jsou určeny pro instalaci v polohledu výškově prostřílených trubek, kabelů nebo lítinových obalovacích materiálů výšky minimálně 50 mm nad povrchem podlahy. 2). Klasifikace povrchové teploty závisí na okolní teplotě, které jsou uvedeny na typovém štítku. V závislosti na okolní teplotě/ příkonu se musí použít žárovzdorný kabel vhodný pro teplotu, která je uvedena na typovém štítku.

### (DE)MONTAŽ SOLENOIDU/VENTILU

Utáhněte stávčí šroub, (vy)zašroubujte kompletní solenoid (z) do výrobce pomocí hákového klíče.

Další informace získáte na našich internetových stránkách:  
Emerson.com/ASCO

### INSTALACJA ELEKTRYCZNA

Okablowanie powinno być zgodne z lokalnymi i krajowymi przepisami dotyczącymi urządzeń przewodów kablowych. Funkcje wlotu/kanału kablowego pełni wykonany w obudowie otwór gwintowany 1/2" NPT lub M20x1.5. Wlot przewodów i kabli zewnętrznych należy wykonać, stosując odpowiednio zainstalowane i posiadające właściwe atesty, ogniodporne urządzenia do wprowadzania kabli. W celu podłączenia zacisków cewki należy zdjąć pokrywę solenoidu. Usunąć izolację zewnętrzna kabla na odcinku ok. 150 mm oraz izolację przewodów na odcinku 8 mm. Wprowadzić przewód przez drążek kablowy i podłączyć ją do zacisków cewki. Podłączyć przewód zewnętrzny i zaciski cewki zewnętrznej do zacisków cewki. Przed zamontowaniem kabla i cewki na powierzchnię bydła nadmernie napnijecie. Złóżć drążek kablowy i zacisnąć elastomerową uszczelkę dociskową, aby dokładnie dopasować się wokół kabla. Po odcięciu śrubki dociskowej, solenoid można obracać o 360°, aby wybrać najlepszą pozycję wlotu kablowego. Zamknąć obudowę i dokręcić 4 wkretky pokrywy, zgodnie z podanym momentem obrótowym. Obudowa solenoidu posiada zewnętrznę złączkę umożliwiającą podłączenie przewodu uzupełniającego lub łączącego.

### WYKŁADZINA

Obciążenie elektryczne powinno zawiązać się w zakresie podanym na tabliczce znamionowej. Wykroczenie poza zakres elektrycznych wartości znamionowej cewki spowoduje jej uszkodzenie lub przedwczesne zniszczenie. Doprawdzić również do unieważnienia atestu. Jeżeli zawory elektromagnetyczne są stosowane w środowisku zapylonym, należy unikać ryzyka wyladowania elektrostatycznego. OSTRZEŻENIE: Zabrania się

zdejmowania pokrywy solenoidu při neupovídání personelu. Zkopírovat solenoidu i otvor v jeho obudově stanovit szczególnie dopasowaną szczećkę plomienia ogniodpornego solenoidu. Podczas demontażu lub zakładania pokrywy solenoidu należy zachować maksymalną ostrožność, aby ne uszkodzić kopíru atoru. Spoly ogniodporny nie są przeznaczone dla malownictwa. Nie jednak malovat kopíru atoru. Na powierzchni spin monazit. Zdemontuj montażem z powrotem. Na powierzchni spin monazit. zdejmować i skontaktować się z firmą Emerson lub jej autoryzowanym przedstawicielem. UWAGA! Przed przygotowaniem do serwisowania zaworu elektromagnetycznego należy odłączyć zasilanie elektryczne, rozerwać zasilaczący zasilacza w miejscu. Nie wolno otwierać solenoidu krótko po zasilaniu - należy odcięć 35 minut. Solenoid należy całkowicie zmontować, ponieważ obudowa i części wewnętrzne tworzą obwód magnetyczny. Lub w razie wystąpienia problemów w trakcie montażu/konserwacji lub w razie pytań należy skontaktować się z firmą Emerson lub jej autoryzowanym przedstawicielem. UWAGA! Przed przygotowaniem do serwisowania zaworu elektromagnetycznego należy odłączyć zasilanie elektryczne, rozerwać zasilaczący zasilacza w miejscu. Nie wolno otwierać solenoidu krótko po zasilaniu - należy odcięć 35 minut. Solenoid należy całkowicie zmontować, ponieważ obudowa i części wewnętrzne tworzą obwód magnetyczny. Zamiennik dla śruby nr 1: używać wyłącznie śrubę z wytwarzalnością na rozciąganie minimum 700 N/mm<sup>2</sup>. W przypadku wymiany części przez użytkownika, firma Emerson nie gwarantuje identyfikowalności produktu konkurencyjnego. Nieprawidłowy montaż spowoduje unieważnienie atestu.

### (DE)MONTAŽ SOLENOIDU/ZAWORU

Dokręcić śrubę dociskową, (odkręcić)/przykręcić kompletny solenoid (od/zaworu za pomocą klucza do nakrętek okrągłych z wkrętami).

Dodatkowe informacje znajdują się w witrynie internetowej:

Emerson.com/ASCO

### KONSERWACJA

Konserwacja zależy od warunków eksploatacji. Zaleca się okresowe czyszczenie, inspekce czystości i sprawdzenie odległości od zemnice i wewnętrznych części. Podczas serwowania należy sprawdzić, czy zdejmowany nie uległ nadmieremu zużyciu. Kompletny zestaw wewnętrznych części jest dostępnym jako zestaw części zamiennej. Lub w razie wystąpienia problemów w trakcie montażu/konserwacji lub w razie pytań należy skontaktować się z firmą Emerson lub jej autoryzowanym przedstawicielem. UWAGA! Przed przygotowaniem do serwisowania zaworu elektromagnetycznego należy odłączyć zasilanie elektryczne, rozerwać zasilaczący zasilacza w miejscu. Nie wolno otwierać solenoidu krótko po zasilaniu - należy odcięć 35 minut. Solenoid należy całkowicie zmontować, ponieważ obudowa i części wewnętrzne tworzą obwód magnetyczny. Zamiennik dla śruby nr 1: używać wyłącznie śrubę z wytwarzalnością na rozciąganie minimum 700 N/mm<sup>2</sup>. W przypadku wymiany części przez użytkownika, firma Emerson nie gwarantuje identyfikowalności produktu konkurencyjnego. Nieprawidłowy montaż spowoduje unieważnienie atestu.

### (DE)MONTAŽ SOLENOIDU/ZAWORU

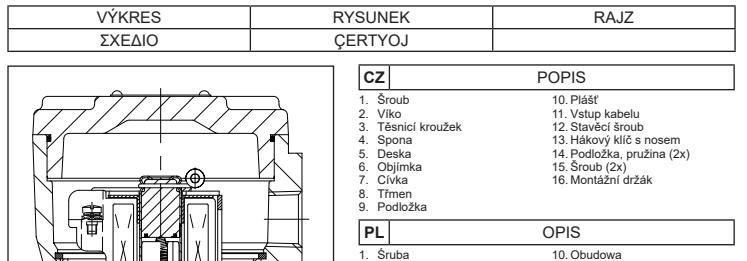
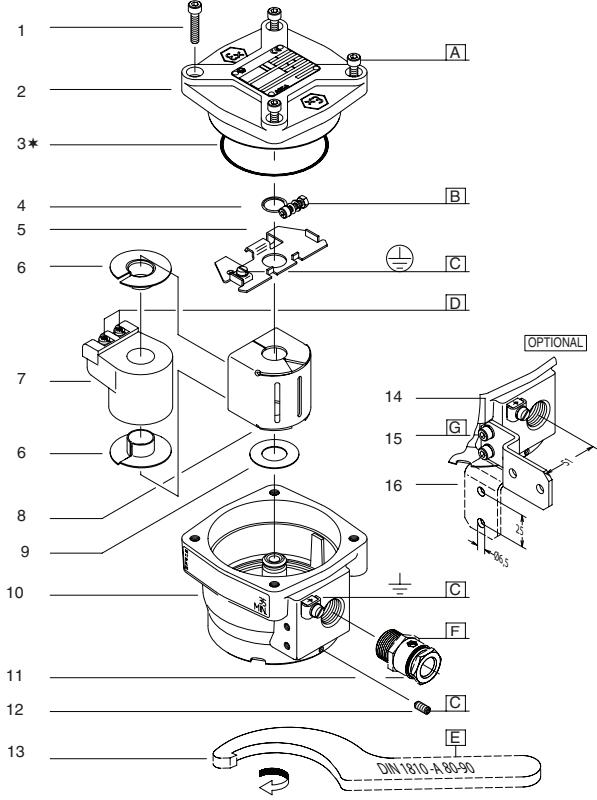
Dokręcić śrubę dociskową, (odkręcić)/przykręcić kompletny solenoid (od/zaworu za pomocą klucza do nakrętek okrągłych z wkrętami).

Dodatkowe informacje znajdują się w witrynie internetowej:

Emerson.com/ASCO

VÝKRES	RYSUNEK	RAJZ
ΣΧΕΔΙΟ	ÇERTYOJ	RAJZ

### SERIES NF/WSNF-M12-I (Global Codification Insertion FN/FS)



### PŘIPOJKA / POLAŽENÍ / CSATLAKOZTATÁRSA / ΣΥΝΔΕΣΗ 1/2" NPT

PŘEDPONA NF/WSNF (VLOŽENÍ FN/FS)  
PRZEDROSTEK NF/WSNF (WKLADANIE/WKLADANIE FN/FS)  
ELÖTÉT NF/WSNF (BESZÚRÁS FN/FS)  
ΠΡΟΘΕΜΑ NF/WSNF (ENÓETO FN/FS)

### PŘIPOJKA / POLAŽENÍ / CSATLAKOZTATÁRSA / ΣΥΝΔΕΣΗ M20x1,5

PŘEDPONA NFET/WSNFET (VLOŽENÍ FT/FU)  
PRZEDROSTEK NFET/WSNFET (WKLADANIE/WKLADANIE FT/FU)  
ELÖTÉT NFET/WSNFET (BESZÚRÁS FT/FU)  
ΠΡΟΘΕΜΑ NFET/WSNFET (ENÓETO FT/FU)

CZ \* Dodano w sadzie náhradních dílů  
PL \* Dodačone w zestawie części zamiennej  
HU \* Pótlakatrészszisztelemt szállítva  
GR \* Διατίθεται σε κιτ ανταλλακτικών

### TORQUE CHART

A	7±0,5	62±5
B	1,5±0,2	12±2
C	1±0,2	8±2
D	0,5±0,1	4±1
E	20±3	175±25
F	15±2	135±15
G	4±0,5	35±5

ITEMS NEWTON.METRES INCH.POUNDS

PL 1. Šroub 10. Ház  
2. Víko 11. Vstup kabelu  
3. Těsnící kroužek 12. Stavěcí šroub  
4. Spona 13. Hákova klíč s nosem  
5. O-ring 14. Podložka, pružina (2x)  
6. Záclísk 15. Sroub (2x)  
7. Cívka 16. Montážní drážka

### OPIS

PL 1. Obudowa 10. Obudowa  
2. Pokrywa 11. Wlot kablowy  
3. O-ring 12. Śruba dociskowa  
4. Záclísk 13. Klucz do nakrętek okrągłych z wkrętami  
5. Płyta 14. Podložka sprężysta (2x)  
6. Tuleja 15. Śruba (2x)  
7. Cívka 16. Wspornik montażowy

### HU LEÍRÁS

PL 1. Csavar 10. Ház  
2. Burkolat 11. Kábelvezeték  
3. Tömítőgyűrű 12. Állítócsavar  
4. Kapocs 13. Körömskulcs  
5. Tányér 14. Rugsós alátét (2 db)  
6. Hűvely 15. Csavar (2 db)  
7. Tekercs 16. Szerelőkeret  
8. Kengyel  
9. Alátét

### GR ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

PL 1. Bída 10. Kélfűros  
2. Kályhusza 11. Elsődös kalauzión  
3. Tárolóáru 12. Bída súlypróbátor  
4. Elektromos 13. Körömskulcs  
5. Platka 14. Rödekkal a súlypróbával  
6. Xituvio 15. Bída (2x)  
7. Pnyio 16. Braxiolas súlypróbás  
8. Omplasjós 9. Rödekkal

